

CONSIGLIO REGIONALE
DELLA REGIONE AUTONOMA
TRENTINO-ALTO ADIGE



REGIONALRAT
DER AUTONOMEN REGION
TRENTINO-SÜDTIROL

DECRETO DEL DIRIGENTE
SEGRETARIO GENERALE DEL CONSIGLIO
REGIONALE

DEKRET DES
GENERALSEKRETÄRS
DES REGIONALRATES

OGGETTO: Rimborso delle spese di
riparazione automezzo

BETRIFFT: Erstattung von
Fahrzeugreparaturkosten

IL SEGRETARIO GENERALE

DER GENERALSEKRETÄR

Visto il Testo unificato della legge regionale 26 febbraio 1995, n. 2 concernente “*Interventi in materia di indennità e previdenza ai Consiglieri della Regione autonoma Trentino - Alto Adige*”, come modificata dalle leggi regionali 28 ottobre 2004, n. 4, 30 giugno 2008, n. 4, 16 novembre 2009, n. 8, 14 dicembre 2011, n. 8, nonché dalla legge regionale 21 settembre 2012, n. 6 che disciplina altresì il “*Trattamento economico e il regime previdenziale dei membri del Consiglio a decorrere dalla XV Legislatura*”, approvato con deliberazione dell’Ufficio di Presidenza 6 dicembre 2012, n. 297;

Nach Einsicht in den mit dem Präsidiumsbeschluss Nr. 297 vom 6. Dezember 2012 genehmigten Vereinheitlichten Text des Regionalgesetzes Nr. 2 vom 26. Februar 1995 betreffend „*Bestimmungen über die Aufwandsentschädigung und die Vorsorge der Regionalratsabgeordneten der autonomen Region Trentino-Südtirol*“, abgeändert durch die Regionalgesetze Nr. 4 vom 28. Oktober 2004, Nr. 4 vom 30. Juni 2008, Nr. 8 vom 16. November 2009, Nr. 8 vom 14. Dezember 2011 sowie durch das Regionalgesetz Nr. 6 vom 21. September 2012, das auch die „*Wirtschaftliche Behandlung und Vorsorge der Regionalratsmitglieder ab der XV. Legislaturperiode*“ regelt;

Vista la deliberazione dell’Ufficio di Presidenza del 26 novembre 2013, n. 371 concernente l’approvazione del Testo unificato dei Regolamenti di esecuzione della legge regionale 26 febbraio 1995, n. 2 concernente “*Interventi in materia di indennità e previdenza ai Consiglieri della Regione autonoma Trentino-Alto Adige*”, modificata dalle leggi regionali 28 ottobre 2004, n. 4, 30 giugno 2008, n. 4, 16 novembre 2009, n. 8 e 14 dicembre 2011, n. 8, nonché dalla legge regionale 21 settembre 2012, n. 6 che disciplina altresì il trattamento economico e il regime previdenziale dei membri del Consiglio a decorrere dalla XV Legislatura;

Nach Einsicht in den Präsidiumsbeschluss Nr. 371 vom 26. November 2013 betreffend die Genehmigung des Vereinheitlichten Textes der Durchführungsverordnungen zum Regionalgesetz Nr. 2 vom 26. Februar 1995 betreffend „*Bestimmungen über die Aufwandsentschädigung und die Vorsorge der Regionalratsabgeordneten der autonomen Region Trentino-Südtirol*“, abgeändert durch die Regionalgesetze Nr. 4 vom 28. Oktober 2004, Nr. 4 vom 30. Juni 2008, Nr. 8 vom 16. November 2009, Nr. 8 vom 14. Dezember 2011 sowie durch das Regionalgesetz Nr. 6 vom 21. September 2012, das auch die wirtschaftliche Behandlung und Vorsorge der Regionalratsmitglieder ab der XV. Legislaturperiode regelt;

Visto in particolare l’articolo 3, comma 2 della citata deliberazione n. 371/2013 che prevede che “*in caso di incidente in viaggio di servizio compiuto con proprio automezzo, al membro dell’Ufficio di Presidenza spetta il rimborso delle spese di riparazione dell’automezzo stesso, sempreché non esista colpa grave e non*

Unter besonderer Berücksichtigung von Artikel 3, Absatz 2 des genannten Beschlusses Nr. 371/2013, der Folgendes vorsieht: „*Bei Unfällen auf Dienstfahrten mit dem eigenen Kraftfahrzeug steht dem Präsidiumsmitglied die Vergütung der Reparaturspesen des Kraftfahrzeuges zu, sofern keine grobe*

siano tenute al risarcimento terze persone.”;

Vista la dichiarazione sostitutiva di atto di notorietà e la richiesta di rimborso delle spese di riparazione e sostituzione dello specchietto retrovisore sinistro dell'automezzo "Omissis" presentata dal Presidente pro tempore del Consiglio regionale Josef Noggler, acquisita al protocollo n. 4209 Cons. reg. in data 30 novembre 2022 che indica la dinamica dell'incidente avvenuto in data 22 novembre 2022 mentre si recava con l'autovettura di proprietà, per motivi di servizio, alla località Molini (comune di Campo Tures - BZ);

Preso atto che non esiste colpa grave e che al risarcimento non sono tenute terze persone poiché, come dichiarato, la dinamica del sinistro non ha consentito al Presidente di identificare l'automezzo responsabile;

Vista la fattura di euro 771,04 iva inclusa emessa dal concessionario Auto Tscholl Srl di Bolzano per la riparazione e sostituzione dello specchietto retrovisore sinistro dell'autoveicolo "Omissis" targato "Omissis" presentata unitamente alla citata richiesta di rimborso;

Ritenuto, pertanto, di poter liquidare le spese sostenute per la riparazione del veicolo predetto;

Visto il d.lgs. 23 giugno 2011, n. 118 - "Disposizioni in materia di armonizzazione dei sistemi contabili e degli schemi di bilancio delle Regioni, degli enti locali e dei loro organismi, a norma degli articoli 1 e 2 della legge 5 maggio 2009, n. 42" e successive modificazioni;

Visto il Regolamento di contabilità approvato con deliberazione dell'Ufficio di Presidenza 31 luglio 2018, n. 370, e successive modificazioni;

Visto il bilancio finanziario gestionale per gli anni 2022-2023-2024, approvato dall'Ufficio di Presidenza con deliberazione 22 dicembre 2021, n. 74;

Ritenuto di impegnare la spesa di 771,04 euro

Fahrlässigkeit vorliegt und keine dritten Personen zur Schadenersatzleistung verpflichtet sind.“;

Nach Einsicht in die Ersatzerklärung eines Notorietätsaktes und den Antrag auf Kostenerstattung für die Reparatur und den Austausch des linken Außenspiegels des Fahrzeugs „Omissis“ mit Kennzeichen „Omissis“, die vom derzeit amtierenden Präsidenten des Regionalrats, Herrn Josef Noggler, eingereicht und am 30. November 2022 mit der Nr. 4209 RegRat ins Protokoll aufgenommen wurden, in denen die Umstände des Unfalls dargelegt werden, der sich am 22. November 2022 ereignete, als der Präsident aus dienstlichen Gründen mit seinem Privatfahrzeug nach Mühlen (Gemeinde Sand in Taufers - BZ) fuhr;

Festgestellt, dass keine grobe Fahrlässigkeit vorliegt und keine dritten Personen zur Schadenersatzleistung verpflichtet sind, weil, wie in der Erklärung festgehalten, der Präsident aufgrund des Unfallhergangs nicht in der Lage war, das den Unfall verursachende Fahrzeug zu identifizieren;

Nach Einsicht in die mit genanntem Kostenerstattungsantrag vorgelegte Rechnung des Autohändlers Auto Tscholl GmbH aus Bozen in Höhe von 771,04 Euro inklusive Mehrwertsteuer für die Reparatur und den Austausch des linken Außenspiegels des Fahrzeugs „Omissis“ mit Kennzeichen „Omissis“;

In der Ansicht, dass die entstandenen Reparaturkosten für das genannte Fahrzeug erstattungsfähig sind;

Nach Einsicht in das gesetzesvertretende Dekret Nr. 118 vom 23. Juni 2011 „Bestimmungen betreffend die Harmonisierung der Buchhaltungssysteme und der Haushaltsvorlagen der Regionen, der örtlichen Körperschaften und deren Einrichtungen im Sinne der Artikel 1 und 2 des Gesetzes Nr. 42 vom 5. Mai 2009“ in geltender Fassung;

Nach Einsicht in die mit Beschluss des Präsidiums Nr. 370 vom 31. Juli 2018 genehmigte Verordnung über das Rechnungswesen des Regionalrates in geltender Fassung;

Nach Einsicht in den Gebarungshaushalt für die Finanzjahre 2022-2023-2024, der vom Präsidium mit dem Beschluss Nr. 74 vom 22. Dezember 2021 genehmigt worden ist;

Es als notwendig erachtend, die Ausgabe in

sul capitolo 110 "Rimborso ai Consiglieri regionali delle spese per l'esercizio del mandato e per la partecipazione alle sedute" del piano finanziario U.1.03.02.01.002,

Höhe von 771,04 Euro auf dem Kapitel 110 „Rückerstattung der in Ausübung des Mandats und für die Teilnahme an den Sitzungen bestrittenen Ausgaben an die Regionalratsabgeordneten“ des Finanzkontenplans U.1.03.02.01.002 zweckzubinden,

d e c r e t a

1. di rimborsare, per i motivi espressi in premessa, al Presidente pro tempore del Consiglio regionale Josef Noggler le spese di riparazione dell'autovettura tipo "Omissis" ammontanti ad euro 771,04;
2. di impegnare la spesa di euro 771,04 sul capitolo 110 "Rimborso ai Consiglieri regionali delle spese per l'esercizio del mandato e per la partecipazione alle sedute" del piano finanziario U.1.03.02.01.002.

v e r f ü g t

1. aus den in den Prämissen dargelegten Gründen dem derzeit amtierenden Präsidenten des Regionalrates, Herrn Josef Noggler, die Kosten für die Reparatur des Fahrzeugs „Omissis“ mit Kennzeichen „Omissis“ in Höhe von 771,04 Euro zu erstatten;
2. die Ausgabe in Höhe von 771,04 Euro auf dem Kapitel 110 „Rückerstattung der in Ausübung des Mandats und für die Teilnahme an den Sitzungen bestrittenen Ausgaben an die Regionalratsabgeordneten“ des Finanzkontenplans U.1.03.02.01.002 zweckzubinden.

IL SEGRETARIO GENERALE/DER GENERALSEKRETÄR

- MMag. Jürgen Rella -
(firmato digitalmente/digital signiert)

Visto di regolarità contabile attestante la copertura finanziaria ai sensi dell'art. 27 del Regolamento di contabilità approvato con deliberazione dell'Ufficio di Presidenza 31 luglio 2018, n. 370 e successive modificazioni

LA DIRETTRICE DELL'UFFICIO BILANCIO E APPALTI

- dott.ssa. Lucia Moser -
(firmato digitalmente)

Sichtvermerk für die Buchhaltungskontrolle im Sinne des Art. 27 der Verordnung über das Rechnungswesen des Regionalrates, genehmigt mit Präsidiumsbeschluss Nr. 370 vom 31. Juli 2018 m. n. Ä.

DIE LEITERIN DES AMTES FÜR HAUSHALT UND VERGABEN

- Drⁱⁿ Lucia Moser -
(digital signiert)

Questo documento, se trasmesso in forma cartacea, costituisce copia dell'originale informatico firmato digitalmente, valido a tutti gli effetti di legge, predisposto e conservato presso questa Amministrazione (D.Lgs 82/05). L'indicazione del nome del firmatario sostituisce la sua firma autografa (art. 3 D. Lgs. 39/93).

Falls dieses Dokument in Papierform übermittelt wird, stellt es die für alle gesetzlichen Wirkungen gültige Kopie des elektronischen digital signierten Originals dar, das von dieser Verwaltung erstellt und bei derselben aufbewahrt wird (GvD Nr. 82/2005). Die Angabe des Namens der unterzeichnenden Person ersetzt deren eigenhändige Unterschrift (Art. 3 des GvD Nr. 39/1993).

FL/MF/TS